

85399

Beschlüsse - 1 Teil - Jahr 2013

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 22. Juli 2013, Nr. 1090

Genehmigung Konformitätsbögen zur Bestätigung der Einhaltung des Dekrets des Landeshauptmanns vom 9. November 2009, n. 54 - architektonische Hindernisse

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 9. November 2009, Nr. 54 "Verordnung über die Beseitigung und Überwindung von architektonischen Hindernissen" sieht im Artikel 7, Absatz 5, folgendes vor: „den Bauprojekten muß eine Erklärung des Planers bzw. der Planerin über die Übereinstimmung der technischen Unterlagen mit den Vorschriften dieser Verordnung beigelegt werden“.

Artikel 8, Absatz 4 derselben Verordnung sieht vor, dass zur Ausstellung der Benutzbarkeitserklärung oder einer gleichwertigen Bescheinigung für das Bauvorhaben, beim Eigentümer der Liegenschaft oder beim Inhaber der Baukonzession muss eine Erklärung der Bauleitung angefordert werden, womit die Beachtung dieser Verordnung bescheinigt wird“.

Die zitierte Verordnung bestimmt weder den Inhalt der Erklärung des Planers bzw. der Planerin noch den des Bauleiters bzw. der Bauleiterin.

In der Praxis, wie vom Gemeindenverband angezeigt, sind den Gemeinden sowohl ausführliche als auch allgemeine Erklärungen vorgelegt worden, die letzteren von fragwürdiger Nützlichkeit und den Baukommissionen und Gemeindetechnikern beim Lesen der Projekte und beim Prüfen der Beachtung der Verordnung von keinerlei Nutzen.

Deshalb wird es als zweckmäßig erachtet, im Sinne der Rechtssicherheit und des Grundsatzes der Transparenz, den wesentlichen Inhalt dieser Erklärungen zu bestimmen, indem man das Einzelformular genehmigt, welches mit den Bögen A, B und C – Anlage A (vom Amt für Menschen mit Behinderungen in Zusammenarbeit mit der Stiftung Vital und dem Gemeindenverband vorbereitet) ergänzt ist.

Das Formular beinhaltet sowohl die Erklärung des Projektleiters bzw. der Projektleiterin bezüglich der Übereinstimmung des Erarbeiteten mit den

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2013

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
del 22 luglio 2013, n. 1090

Approvazione scheda di conformità attestante il rispetto del Decreto del Presidente della Provincia del 9 novembre 2009, n. 54 - Barriere architettoniche

Il Decreto del Presidente della Provincia del 9 novembre 2009, n. 54 "Regolamento sull'eliminazione e il superamento delle barriere architettoniche" all'articolo 7, comma 5, prevede che: "ai progetti delle opere deve essere allegata una dichiarazione del professionista che ha progettato l'opera attestante la conformità degli elaborati alle disposizioni contenute nel presente regolamento".

L'art. 8 comma 4 dello stesso Regolamento prevede che ai fini del rilascio del certificato di agibilità per le opere o di un certificato equivalente "il proprietario dell'immobile o l'intestatario della concessione edilizia sarà invitato a presentare una dichiarazione della direzione lavori, attestante il rispetto del presente regolamento."

Il citato regolamento non definisce il contenuto della dichiarazione del professionista nè quello della dichiarazione del direttore dei lavori.

Nella prassi, come segnalato dal Consorzio dei Comuni, ai Comuni sono stati presentati sia dichiarazioni circostanziate sia dichiarazioni generiche, quest'ultime di dubbia utilità e non d'aiuto per le commissioni edilizie ed i tecnici comunali nel leggere i progetti e nel verificare il rispetto del Regolamento.

Per questi motivi, ai sensi della certezza del diritto e del principio della trasparenza, si ritiene opportuno determinare il contenuto essenziale di dette dichiarazioni approvando il modulo unico integrato dalle schede A, B e C - Allegato A (predisposto dall'ufficio persone con disabilità in collaborazione con la fondazione Vital ed il Consorzio dei comuni).

Il modulo contiene sia la dichiarazione del progettista, attestante la conformità dell'elaborato alle disposizioni del D.P.P. n. 54 del 09.11.2009 (arti-

Bestimmungen des D.L.H. Nr. 54 vom 09.11.2009 (Artikel 7, Absatz 5) als auch die Erklärung des Bauleiters über die Einhaltung der Bestimmungen des D.L.H. Nr. 54 vom 09.11.2009 (Artikel 8, Absatz 4) in Bezug auf die ausgeführten Arbeiten.

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Gemeindenverbands vom 12. April 2013, mit Empfehlung die interessierte Berufsklasse zu befragen;

Festgestellt, dass die Kammern der Architekten, Ingenieure, Geometer, Agrartechniker und Gewerbetechner keine Änderungen an den Formularen angebracht haben;

beschließt

nach Anhören des Berichterstatters, im Sinne des Gesetzes, einstimmig:

1. das Einzelfomular, ergänzt mit den Bögen A, B und C, - Anlage A, welches wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. die obligatorische Nutzung des in Anlage A enthaltenen Formulars für alle neuen Bauprojekte, die den Gemeinden vorgestellt werden, vorzuschreiben und zwar ab dem einunddreißigsten Tag nach Veröffentlichung dieses Beschlusses im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol.

DER LANDESHAUPTMANN
DR. LUIS DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
DR. HERMANN BERGER

colo 7, comma 5) sia la dichiarazione del direttore dei lavori attestante, in riferimento alle opere eseguite, il rispetto delle disposizioni del D.P.P. n. 54 del 09.11.2009 (articolo 8, comma 4).

Visto il parere del Consiglio dei Comuni del 12 aprile 2013, con il suggerimento di interpellare gli ordini professionali interessati;

Visto che gli ordini degli architetti, degli ingegneri, dei geometri, dei periti agrari e dei periti industriali interpellati non hanno apportato modifiche alle schede;

e sentito il relatore, a voti unanimi espressi nei modi di legge

delibera

1. di approvare il modulo unico, integrato dalle schede A, B e C, – Allegato A che fa parte integrante della presente deliberazione;
2. di prescrivere l'utilizzo obbligatorio del modulo di cui all'Allegato A, per i nuovi progetti delle opere che saranno presentati ai comuni dal trentunesimo giorno successivo a quello della pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. LUIS DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
DOTT. HERMANN BERGER



ANLAGE A/ ALLEGATO A:

Erklärung des Planers bzw. der Planerin über die Übereinstimmung der technischen Unterlagen mit den Vorschriften des D.L.H. Nr. 54 vom 09.11.2009 (Artikel 7, Absatz 5)

Dichiarazione del/lla progettista attestante la conformità degli elaborati alle disposizioni del D.P.P. n. 54 del 09.11.2009 (articolo 7, comma 5).

Titel des Projektes:			
Titolo del progetto:			
Adresse:			
Indirizzo:			
BP., G.P.:			
p.ed., p.f.:			
KG:			
C.C.:			
Zweckbestimmung*:	1. Öffentliches Gebäude (Formular 1) Art. 9 Edificio pubblico (Scheda 1) Art. 9		
	2. Öffentlich zugängliches Privatgebäude (Formular 2) Art. 11 Edificio privato aperto al pubblico (Scheda 2) Art. 11		
	3. Wohnbau (Formular 3) Art. 10 Edilizia residenziale (Scheda 3) Art. 10		
Bauvorhaben:	Neubau, Abbruch und Wiederaufbau Nuova costruzione, demolizione e ricostruzione.	ja/si	nein/ no
	Umbau und/ oder Erweiterung, Sanierung Ristrutturazione e/o ampliamento, risanamento.	ja/si	nein/ no
	Änderung Zweckbestimmung Cambio destinazione d'uso	ja/si	nein/ no
Planunterlagen:	Benutzbarkeit	ja/si	nein/ no
	Zugänglichkeit	ja/si	nein/ no
	Adaptierbarkeit	ja/si	nein/ no
Elaborati tecnici:	Accessibilità		
	Visitabilità		
	Adattabilità		

* Bitte zuständiges Kästchen ankreuzen

* Prego barrare la casella corrispondente





Der/die Unterfertigte bestätigt, dass die obgenannte Projekte, die sich auf die oben angeführten Bauparzellen/Grundparzellen beziehen, den Bestimmungen des D.L.H. Nr. 54 vom 09.11.2009 entsprechen. Zusätzlich bestätigt er/sie, dass die Angaben im ausgefüllten Formular im Anhang Nr. __ der Wahrheit entsprechen.

Il/la sottoscritto/a attesta che i progetti riferiti alla particella edificiale / fondiaria sopra indicata sono conformi alle disposizioni contenute nel D.P.P. n. 54 del 09.11.2009. Attesta inoltre la veridicità di quanto indicato nella scheda nr. __ qui allegata:

Datum:

Die Planerin / Der Planer:

Data:

La/Il Progettista:

Bestätigung des Bauleiters über die Übereinstimmung der ausgeführten Arbeiten mit den Bestimmungen des D.L.H. Nr. 54 vom 09.11.2009 (Artikel 8, Absatz 4)

Der/die Unterfertigte bestätigt, dass die auf den oben angeführten Bauparzellen/Grundparzellen durchgeführten Arbeiten gemäß genehmigtem Projekt (oder eventuell gemäß letzter Variante des Projekts) entsprechen. Zusätzlich bestätigt er/sie, dass die durchgeführten Arbeiten den Angaben im ausgefüllten Formular im Anhang Nr. __ entsprechen.

Dichiarazione del direttore dei lavori attestante la conformità dei lavori eseguiti alle disposizioni del D.P.P. n. 54 del 09.11.2009 (articolo 8, comma 4)

Il/la sottoscritto/a attesta che i lavori eseguiti sulla particella edificiale / fondiaria sopra indicata sono stati eseguiti come da progetto approvato (o ultima variante se presentata). Attesta inoltre la corrispondenza di quanto indicato nella scheda nr. __ qui allegata con quanto realizzato in opera.

Datum:

Die Bauleiterin/Der Bauleiter:

Data:

La Direttrice/Il direttore dei lavori:



**Formular 1 / Scheda 1:**

1.	Öffentliches Gebäude (Art. 9) Edificio pubblico (art. 9)	Ja Si	Nein No
-----------	---	------------------	--------------------

Zugänglichkeit des Gebäudes:**Accessibilità dell'edificio:**

1.1	Der Zugang zum Gebäude ist selbstständig benutzbar Il percorso fino all'edificio è accessibile autonomamente		
1.2	Die lichte Breite der Eingangstür ist $\geq 90\text{cm}$ La porta d'accesso ha una luce netta $\geq 90\text{cm}$		
1.3	Die Rotationsfläche ist $\geq 1,50 \times 1,50\text{m}$ vor und hinter dem Eingang vorhanden Lo spazio di rotazione antistante e retrostante l'accesso è $\geq 1,50 \times 1,50\text{m}$		
1.4	Die Türschwellen und die davor und dahinter befindlichen Bereiche sind niveaugleich Le soglie delle porte e gli spazi antistanti e retrostanti sono complanari		
1.5	Behindertengerechte Parkplätze sind in erforderlicher Anzahl vorhanden Sono presenti posti auto riservati per persone con disabilità in numero adeguato		

Verbindungsflächen:**Percorsi interni:**

1.6	Die lichte Gangbreite ist $\geq 1,50\text{m}$ Il corridoio ha una larghezza $\geq 1,50\text{m}$		
1.7	Die technischen Eigenschaften der Treppen entsprechen dem Art. 36 Le caratteristiche tecniche delle scale rispettano l'art. 36		
1.8	Es gibt einen beidseitigen Handlauf Su ambo i lati delle scale è presente un corrimano		
1.9	Es gibt einen Aufzug lt. Art. 39 È presente un ascensore ai sensi dell'art. 39		
1.10	Die lichte Breite der Innentüren ist $\geq 80\text{cm}$ Le porte interne hanno una luce netta $\geq 80\text{cm}$		
1.11	Die Türschwellen und die davor und danach befindlichen Bereich sind niveaugleich La soglia delle porte e gli spazi antistanti e retrostanti sono complanari		
1.12	Vom Eingang bis zum Auskunftsschalter gibt es eine Bodenmarkierung Dall'ingresso all'infopoint è presente la segnaletica a pavimento		

Sanitäre Anlagen:**Servizi igienici:**

1.13	Auf jenen Geschossen, wo sich andere Sanitärgruppen befinden, befindet sich eine Sanitäre Anlage lt. Art.44 In ogni livello che presenti almeno un gruppo di servizi igienici, è presente un servizio igienico ai sensi dell' art.44		
------	---	--	--

Schulbau:**Edilizia scolastica:**

1.14	Kindergarten, Kindertagesstätte: es gibt mindestens eine Sanitäre Anlage lt. Art.44 Scuola materna, asilo nido: è presente almeno un servizio igienico ai sensi dell'art. 44		
1.15	Schule mit weniger als 10 Klassen: es gibt mindestens eine Sanitäre Anlage lt. Art.44 Scuola con meno di 10 classi: è presente almeno un servizio igienico ai sensi dell'art. 44		





1.16	Die folgende Räumlichkeiten sind selbstständig benutzbar: I seguenti ambienti sono accessibili autonomamente:		
	a) ein Viertel der vorgesehenen Normalklassen und auf jeden Fall mindestens eine Normalklasse a) un quarto del numero totale di classi normali previste, e comunque almeno una		
	b) der Versammlungsraum b) la sala riunioni		
	c) die im Gebäude vorgesehenen Sonderklassen c) le classi speciali previste nell'edificio		
	d) die Bibliothek d) la biblioteca		
	e) die Mensa e) la mensa		
	f) eine Sanitäreanlage lt. Art. 44 f) un servizio igienico ai sensi dell' art. 44		
	g) die Turnhalle g) la palestra		
1.17	Es befindet sich ein Aufzug lt. Art. 55 È presente un ascensore ai sensi dell'art.55		

Öffentliche Sportanlagen:**Impianti sportivi pubblici:**

1.18	In jeder Sanitärgruppe ist jeweils eine Sanitäreanlage lt. Art. 44 vorhanden In ogni gruppo di servizi igienici è presente un servizio ai sensi dell'art.44		
1.19	In jedem Duschaum ist jeweils eine Dusche lt. Art. 45 vorhanden In ogni gruppo di docce è presente una doccia ai sensi dell'art.45		
1.20	In jedem Umkleideraum ist jeweils eine Umkleide lt. Art. 46 vorhanden In ogni gruppo di spogliatoi è presente uno spogliatoio ai sensi dell'art.46		
1.21	Bei den Tribünen ist der Art.15 Abs. 5 eingehalten Le tribune rispettano l'art.15 comma 5		

Veranstaltungsstätten:**Luoghi di pubblico spettacolo:**

1.22	4% der Besucherplätze sind den Personen im Rollstuhl vorbehalten; 3% den Menschen mit anderen Behinderungen Il 4% dei posti è riservato a persone in sedia rotelle; il 3% dei posti a persone con altre disabilità		
------	---	--	--

Anderes: Städtische Infrastrukturen, Friedhöfe, öffentliche Sanitäreanlagen, ...**Altri: accessibilità urbana, cimiteri, servizi igienici pubblici, ...**

1.23	Ist die Benutzbarkeit gegeben Risultano accessibili		
------	--	--	--

	Anlage laut Artikel 7 Absatz 6 Allegato ai sensi dell'art. 7 comma 6	Ja Sì	Nein No	Anmerkungen Note
	Technische Unterlagen und Bericht über andersartige Lösungen Elaborati e relazione riguardanti le soluzioni alternative			

Datum:**Die Planerin / Der Planer:****Data:****La/Il Progettista:**

**Formular 2 / Scheda 2:**

2.	Öffentlich zugängliche Privatgebäude (Art. 11) Edifici privati aperti al pubblico (art. 11)	Ja Si	Nein No	Anmerkungen Note
----	--	------------------	--------------------	-----------------------------

Zugänglichkeit des Gebäudes:**Accessibilità dell'edificio:**

2.1	Der Zugang zum Gebäude ist selbstständig benutzbar Il percorso fino all'edificio è accessibile autonomamente			
2.2	Die lichte Breite der Eingangstür ist $\geq 90\text{cm}$ La porta d'accesso ha una luce netta $\geq 90\text{cm}$			
2.3	Die Rotationsfläche ist $\geq 1,50 \times 1,50\text{m}$ vor und hinter dem Eingang vorhanden Lo spazio di rotazione antistante e retrostante l'accesso è $\geq 1,50 \times 1,50\text{m}$			

Verbindungsflächen:**Percorsi interni:**

2.4	Die lichte Gangbreite ist $\geq 1,50\text{m}$ Il corridoio ha una larghezza $\geq 1,50\text{m}$			
2.5	Die technischen Eigenschaften der Treppe entsprechen dem Art.36 Le caratteristiche tecniche delle scale rispettano l' art.36			
2.6	Es gibt einen beidseitigen Handlauf Su ambo i lati delle scale è presente un corrimano			
2.7	Es gibt einen Aufzug lt. Art. 39 È presente un ascensore ai sensi dell'art. 39			
2.8	Die lichte Breite der Innentüren ist $\geq 80\text{cm}$ Le porte interne hanno una luce netta $\geq 80\text{cm}$			
2.9	Die Türschwellen und die davor und dahinter befindlichen Bereiche sind niveaugleich Le soglie delle porte e gli spazi antistanti e retrostanti sono complanari			
2.10	Der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellte Fläche ist $> 200 \text{ m}^2$, sodass eine Sanitäreanlage lt. Art.44 geplant ist La superficie a disposizione al pubblico è $> 200\text{m}^2$ e quindi è presente un servizio igienico ai sensi dell'art.44			

Beherbergungsbetriebe mit mehr als zwölf Betten, mehr als sechs Gästezimmern oder mehr als vier Ferienwohnungen:**Strutture ricettive con più di dodici posti letto, più di sei stanze per ospiti o più di quattro appartamenti per ferie:**

2.11	Mindestens 10% der Betten befinden sich in behindertengerecht benutzbare Zimmern Almeno il 10% dei posti letto sono in stanze accessibili			
2.12	Alle Gemeinschaftsbereiche sind benutzbar Sono accessibili tutte le parti comuni			

Schankbetriebe:**Esercizi di somministrazione di bevande:**

2.13	Die der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellte Fläche $> 50 \text{ m}^2$, sodass eine Sanitäreanlage lt. Art.44 vorgesehen ist La superficie a disposizione al pubblico è $> 50\text{m}^2$ e quindi è previsto un servizio igienico ai sensi dell'art. 44			
2.14	Mindestens ein Betriebsraum ist benutzbar È accessibile almeno una sala dell'esercizio			





	Anlage laut Artikel 7 Absatz 6 Allegato ai sensi dell'art. 7 comma 6	Ja Si	Nein No	Anmerkungen Note
	Technische Unterlagen und Bericht über andersartige Lösungen Elaborati e relazione relative a soluzioni alternative			

Datum:

Data:

Die Planerin / Der Planer:

La/Il Progettista:



**Formular 3 / Scheda 3:**

3.	Wohnbau (Art. 10) Edilizia residenziale (art. 10)	Ja	Nein	Anmerkungen Note
		Si	No	

Allgemein:**Generale:**

3.1	Der Zugang zum Gebäude ist selbstständig benutzbar Il percorso fino all'edificio è accessibile autonomamente			
3.2	Die lichte Breite der Eingangstür ist $\geq 90\text{cm}$ La porta d'accesso all'edificio ha una luce netta $\geq 90\text{cm}$			
3.3	Die Rotationsfläche ist $\geq 1,50 \times 1,50\text{m}$ vor und hinter dem Eingang vorhanden Lo spazio di rotazione antistante e retrostante l'accesso è $\geq 1,50 \times 1,50\text{m}$			
3.4	Die Türschwellen und die davor und dahinter befindlichen Bereiche sind niveaugleich Le soglie delle porte e gli spazi antistanti e retrostanti sono complanari			
3.5	Die lichte Gangbreite ist $\geq 1,50\text{m}$ Il corridoio ha una larghezza $\geq 1,50\text{m}$			
3.6	Die technischen Eigenschaften der Treppe entsprechen dem Art. 36 Le caratteristiche tecniche delle scale rispettano art.36			
3.7	Alle Gemeinschaftsräume des Gebäudes sind benutzbar Tutte le parti comuni dell'edificio sono accessibili			
3.8	Die lichte Breite der Wohnungstür ist $\geq 90\text{cm}$ La porta d'accesso dell'appartamento ha una luce netta $\geq 90\text{cm}$			
3.9	Die lichte Breite der Innentüren ist $\geq 80\text{cm}$ Le porte interne hanno una luce netta $\geq 80\text{cm}$			
3.10	Bei einem Gebäude des sozialen Wohnbaus sind 5% der geplanten Wohnungen in ihrer Gesamtheit benutzbar In caso di edilizia sociale, sono accessibili nella loro totalità il 5% degli appartamenti previsti			

Wohnhaus mit mehr als drei oberirdischen Geschossen:**Edificio residenziale con più di tre piani fuori terra:**

3.11	Es gibt ein Aufzug lt. Art. 39 È presente un ascensore ai sensi dell'art.39			
3.12	Alle Gemeinschaftsbereiche sind benutzbar Tutte le parti comuni sono accessibili			

Wohnhaus mit weniger als drei oberirdischen Geschossen:**Edificio con meno di tre piani fuori terra:**

3.13	Die Zugänglichkeit der Gemeinschaftsbereiche ist gewährleistet È garantita la visitabilità delle parti comuni			
3.14	Die Adaptierbarkeit ist gewährleistet (beiliegendes Projekt) È garantita l'adattabilità (progetto allegato)			



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

	Anlage laut Artikel 7 Absatz 6 Allegato ai sensi dell'art. 7 comma 6	Ja Sì	Nein No	Anmerkungen Note
	Technische Unterlagen und Bericht über andersartige Lösungen Elaborati e relazione relative a soluzioni alternative			

Datum:

Data:

Die Planerin / Der Planer:

La/Il Progettista:

